



Isotemp Basic, Slim & Slim Square

Marine water heater – Scaldabagno náutico –
Marine Warmwasserberierter – Chauffe-eau marine –
Marin varmvattenberedare – Calentador de agua náutico –
Marine tapwaterboiler – Морской водонагреватель



GB - Operators Manual
IT - Manuale istruzioni
DE - Bedienungsanleitung
FR - Manuel d'utilisation
SE - Bruksanvisning
ES - Manual de operación
NL - Gebruiksaanwijzing
RU - Инструкция для ползвателя

indel
Webasto
Marine

Zona Artigianale sn
I-47866 S.Agata Feltria (RN) Italy
Tel. +39 0541 848 030
Fax +39 0541 848 563

E-mail: info@indelwebastomarine.com
www.indelwebastomarine.com

Índice

1. Reglas de seguridad
2. Ubicación del tanque
3. Montaje
4. Conexiones
 - 4.1 Accesorios
 - 4.2 Mangueras
 - 4.3 Conexiones al motor
 - 4.4 Conexiones del sistema de agua dulce
 - 4.5 Conexiones eléctricas
5. Puesta en marcha/Prueba
6. Mantenimiento
 - 6.1 Dispositivo de alivio de presión / Válvula de seguridad
 - 6.2 Preparación para el invierno
 - 6.3 Cambio del termostato
 - 6.4 Cambio del elemento calentador
7. Intercambiador de calor doble
8. Especificaciones técnicas
 - 8.1 Basic
 - 8.2 Slim
 - 8.3 Slim Square
9. Garantía

1. Reglas de seguridad

Este manual ha sido redactado para ayudarle a utilizar su calentador de agua de una manera segura y agradable. El manual incluye información sobre la operación y el mantenimiento del calentador.

Lea atentamente el manual, familiarícese con el producto y conserve el manual en un lugar seguro a bordo.

Es importante que su calentador de agua sea instalado y mantenido correctamente. Durante el período invernal, cuando la unidad está fuera de uso, es fundamental vaciar el agua para evitar el riesgo de daños por congelamiento.

Todos los calentadores son probados a presión antes de la entrega e incluyen una garantía de fabricación de 2 años por defectos de material o mano de obra.

Indel Marine S.r.l. no asume ninguna responsabilidad por daños en los equipos o lesiones del personal que puedan surgir de la instalación u operación inadecuada de este producto.



¡Peligro!

Todas las instalaciones eléctricas a bordo deben ser efectuadas por especialistas autorizados.

El calentador de agua debe conectarse debidamente a tierra con el sistema de CA.



¡Peligro!

Usar siempre el tamaño de cable metálico recomendado, fusible/disyuntor automático y un interruptor accionado por corriente de pérdida a tierra.



¡Advertencia!

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona con formación similar para evitar un peligro.



¡Aviso!

No conectar el elemento calentador a la red eléctrica antes de que el tanque del calentador de agua esté lleno de agua.



¡Advertencia!

Solo debe utilizarse agua pura y potable, la sal (cloruros) debe ser inferior a 50 mg/Lt y la conductividad eléctrica debe ser inferior a 200 μ S/cm. Esta es una condición para la validez de la garantía, porque si no se respeta, el acero inoxidable del depósito puede ser dañado.



¡Aviso!

Riesgo de quemaduras, el agua caliente en el calentador de agua estará tan caliente como el motor.

¡Precaución!

Tener en cuenta el capítulo 4.5 Conexiones eléctricas en cuanto al riesgo de corrosión vinculado con la alimentación exterior.

¡Precaución!

Seguir atentamente las instrucciones del fabricante del motor en cuanto a la conexión al sistema de refrigeración del motor.

¡Atención!

Cuando exista riesgo de congelación, consulte el Capítulo 6.2.



¡Atención!

Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimiento, si están bajo la supervisión o se les ha dado instrucciones sobre el uso del dispositivo de manera segura y entienden el peligro involucrado. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Consideraciones ambientales:

Este artefacto está marcado conforme a la Directiva europea 2012/19/EU sobre residuos eléctricos y electrónicos (WEEE).

Asegurándose de que este producto sea eliminado correctamente, usted contribuye a evitar las consecuencias negativas potenciales para el medio ambiente y la salud humana, que, de lo contrario, podrían ser causadas por el tratamiento inadecuado de los residuos de este producto.

El símbolo  en el producto, o en los documentos que lo acompañan, indica que este artefacto no puede ser tratado como residuo doméstico.

En cambio, debe ser llevado hasta la planta de recolección aplicable para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Su eliminación debe efectuarse de conformidad con las regulaciones ambientales locales para la eliminación de residuos.

Para una información más detallada sobre la manipulación, la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal local, su servicio de eliminación de residuos domésticos o la tienda donde compró el producto.

2. Ubicación del tanque

El calentador de agua puede colocarse en cualquier lugar del barco, siempre y cuando las conexiones del intercambiador de calor del motor estén por debajo del depósito de agua de refrigeración del motor (Fig. 1). Es mejor si las mangueras entre el motor y el intercambiador de calor son lo más cortas posibles para que las pérdidas de calor y caudal sean mínimas. En muchas instalaciones, el intercambiador de calor del tanque se conecta simplemente en serie con el circuito de refrigerante del motor. En algunas instalaciones, se conecta en paralelo con un limitador/desviador de caudal.

La elección depende de las recomendaciones específicas del fabricante del motor o del instalador. Consulte al fabricante o distribuidor de su motor para más recomendaciones sobre la conexión con el sistema de refrigerante del motor.

Si el tanque debe colocarse por encima del depósito de agua de refrigeración del motor, el circuito de la manguera de agua del motor debe tener una válvula de purga en el punto más alto. La válvula está disponible como equipo adicional.

Esquema de circuito principal

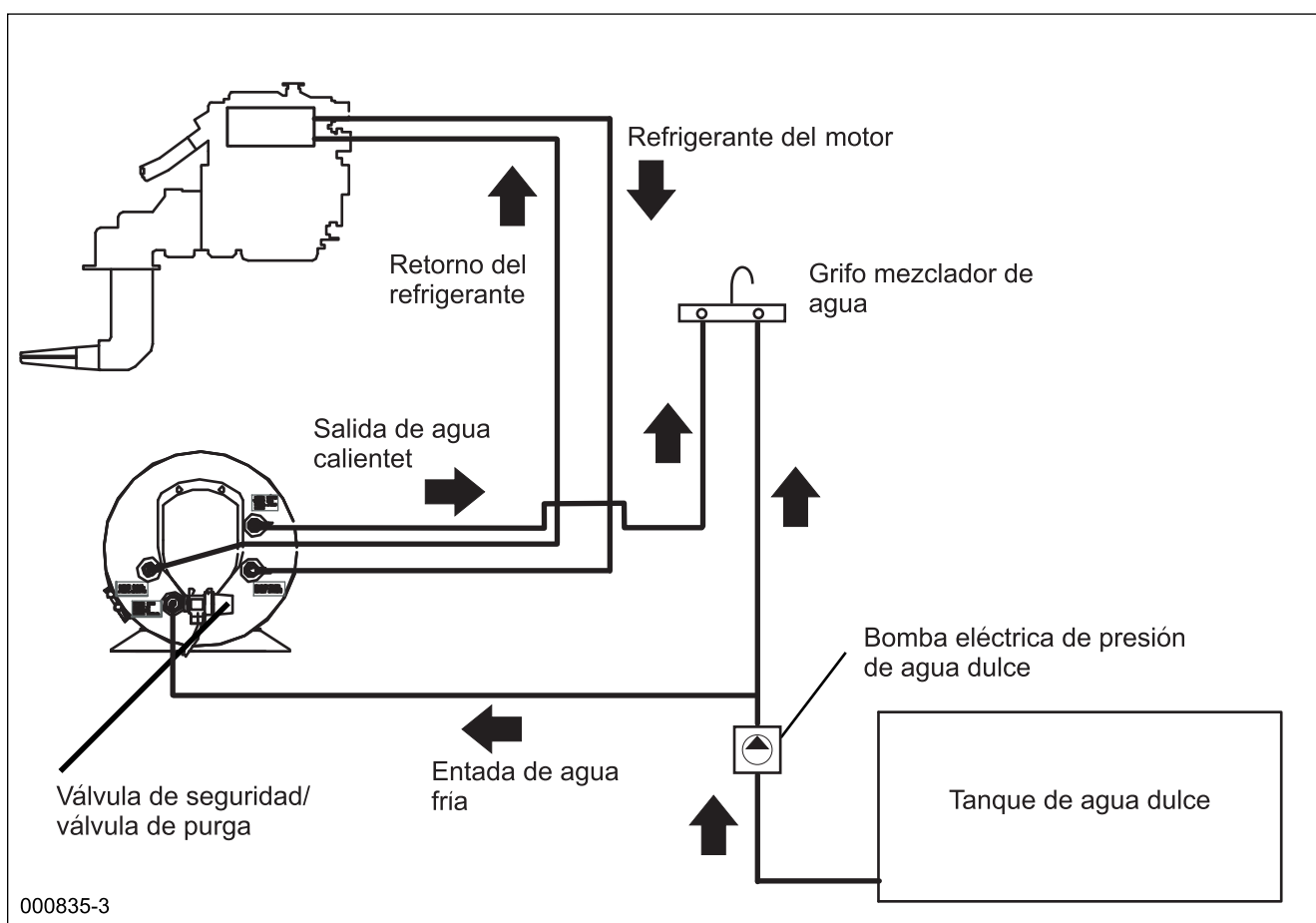


Fig. 1

3. Montaje

Los calentadores de agua Isotemp Basic, Slim y Slim están diseñados para proporcionar un resultado excelente tanto en posición horizontal como vertical. La válvula de desagüe / seguridad debe estar siempre en el punto más bajo. Los soportes de montaje pueden ajustarse en el costado de Basic o Slim para montar el tanque en un mamparo. Montar siempre el tanque en un estante o mamparo y **tener en cuenta que el peso del tanque aumenta cuando está lleno de agua.**

Véanse las posiciones de montaje alternativas en la figura 2.

Slim Square puede colocarse en posición vertical u horizontal, o en las posiciones alternativas indicadas en la figura 7. La figura 3 muestra el Basic, la figura 4, el Basic con dos serpentines, la figura 5 muestra el Slim y la figura 6, las conexiones de la manguera de agua de Slim Square. Es preferible mantener un espacio libre de aproximadamente 30 cm delante del calentador de agua para medidas de mantenimiento futuras.

Isotemp Basic y Slim

Alternativas de montaje horizontal o vertical

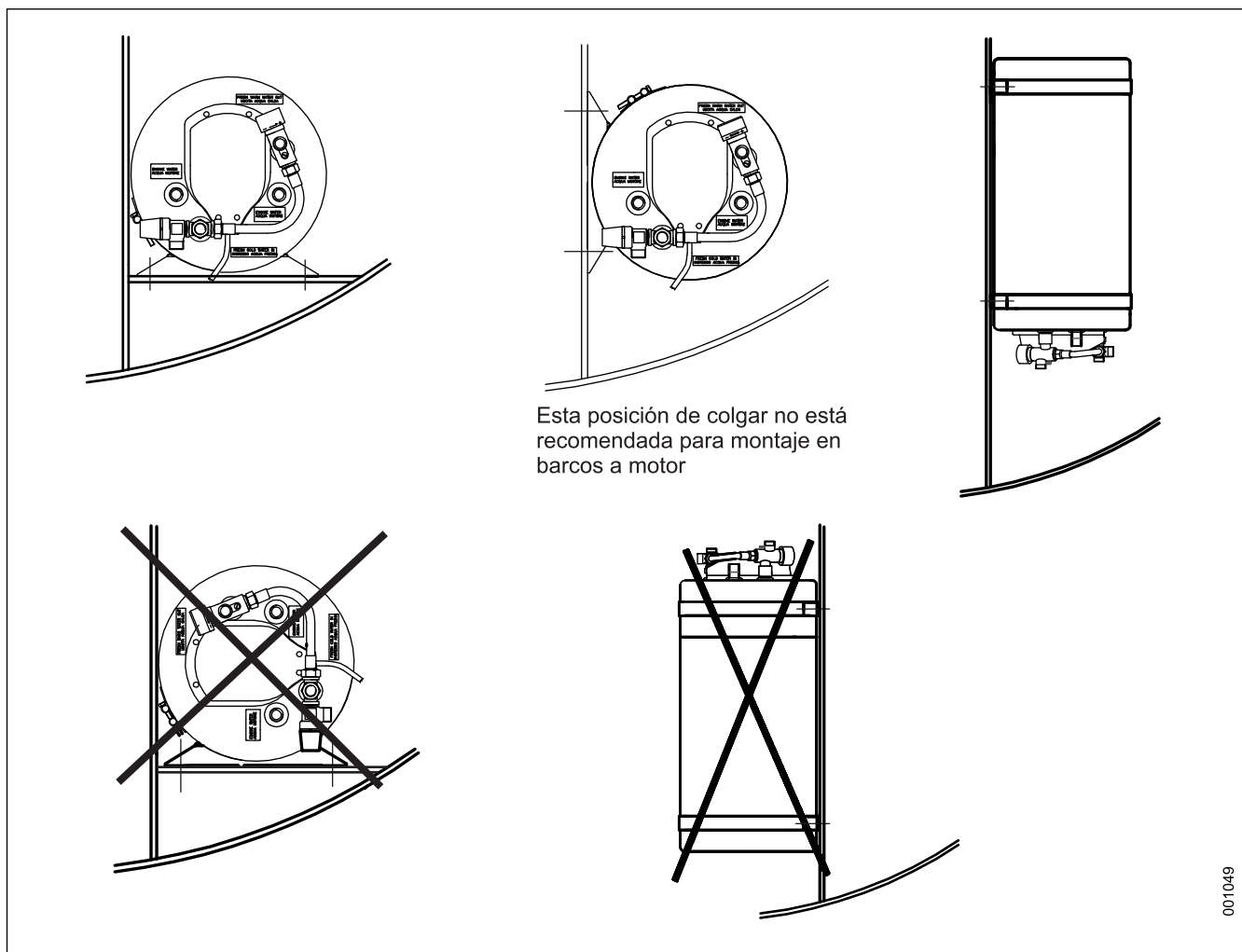


Fig. 2

Isotemp Basic, sin y con una válvula mezcladora de termostato

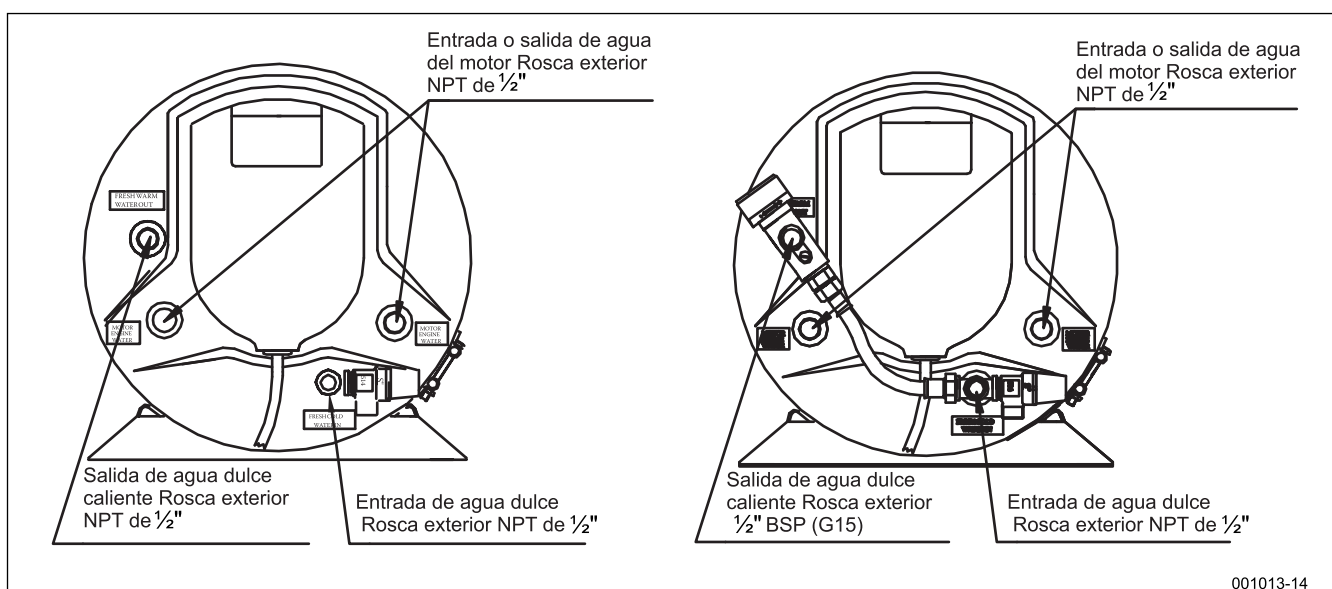


Fig. 3

Isotemp Basic con dos serpentines, sin y con válvula mezcladora de termostato

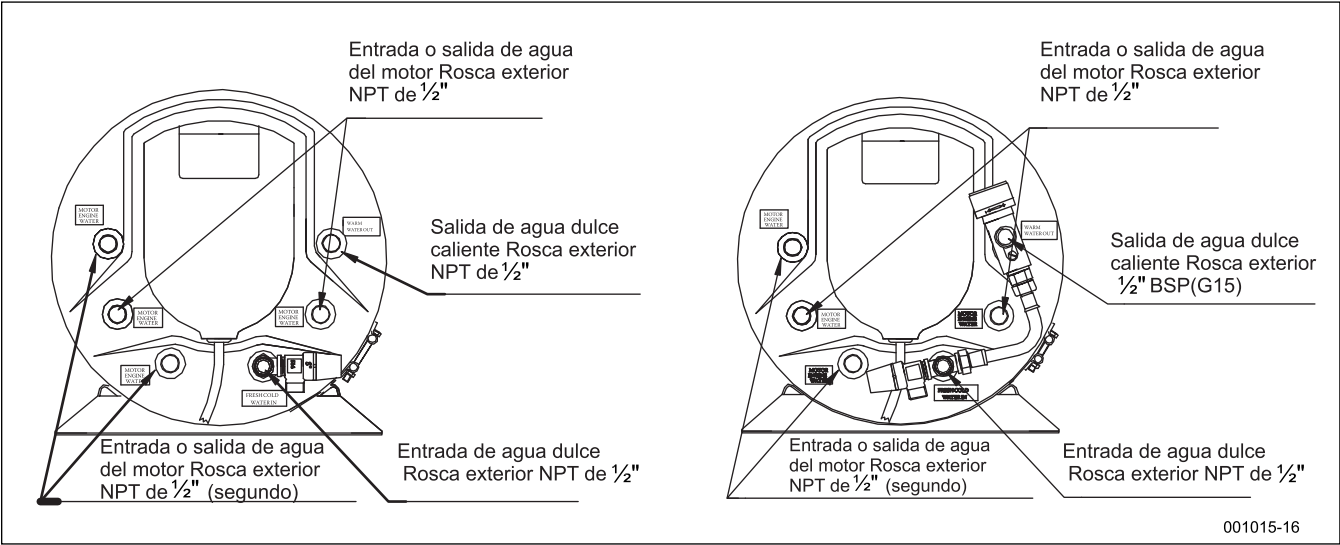


Fig.4

Isotemp Slim, sin y con válvula mezcladora de termostato

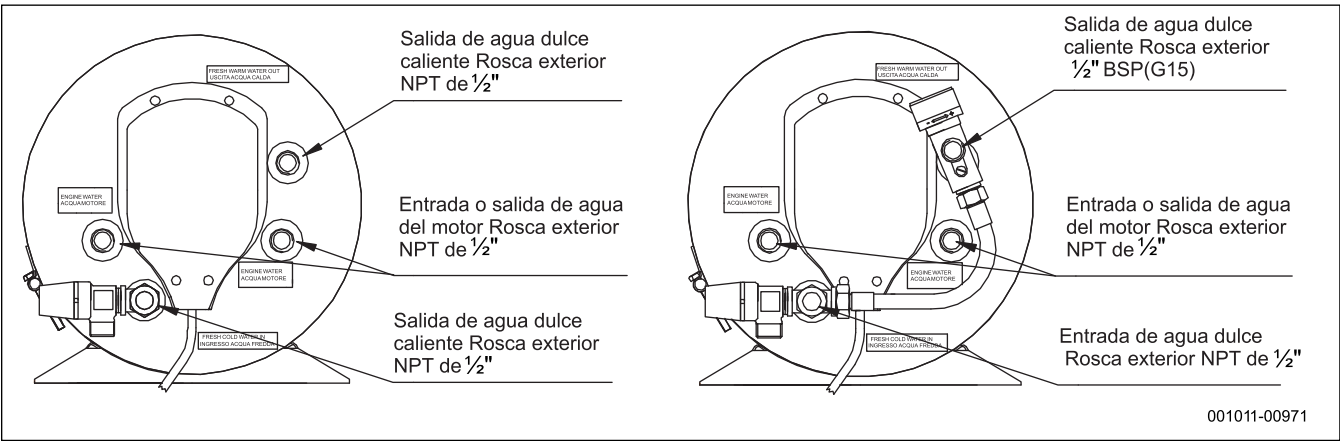


Fig. 5

Nota:
Los racores de manguera con roscas BSP rectas de 1/2" también son idóneos para roscas exteriores NPT de 1/2".

Slim Square, sin y con válvula mezcladora de termostato

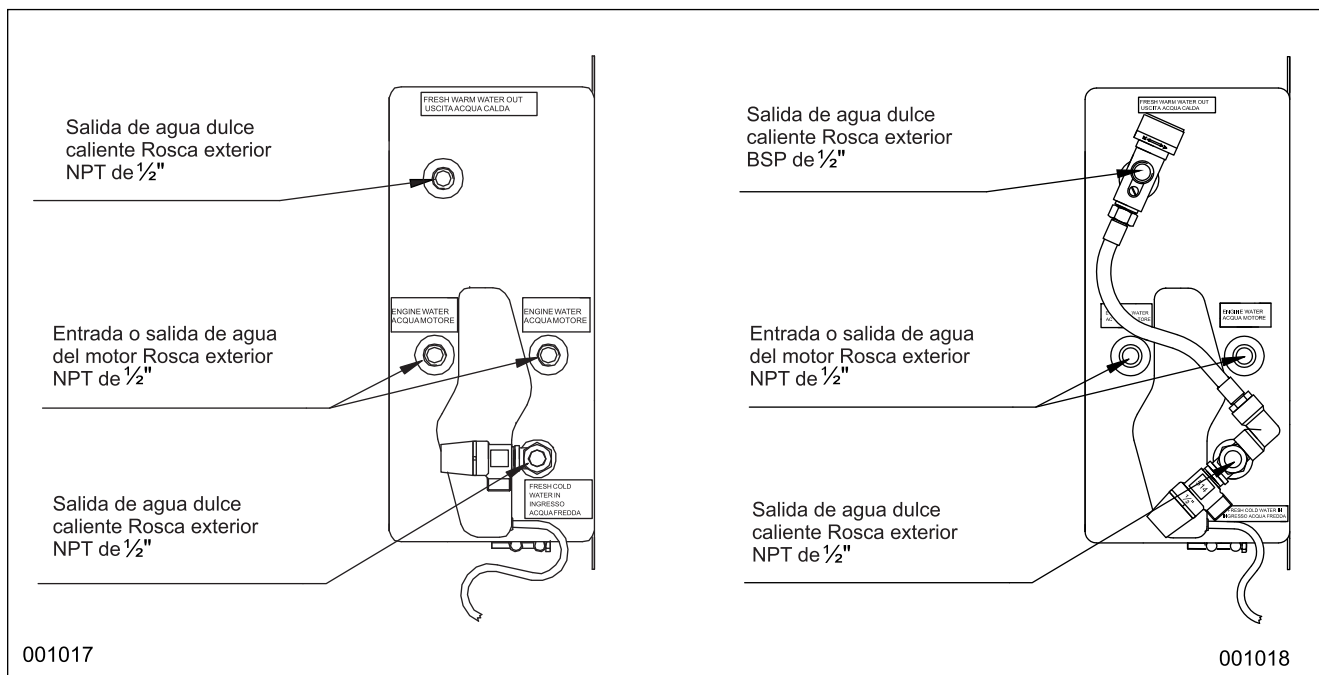


Fig. 6

Slim Square

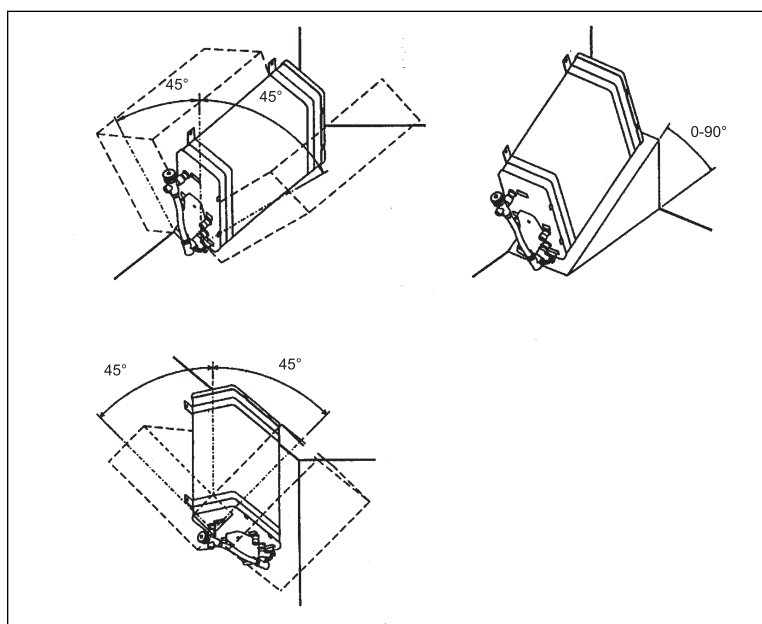


Fig. 7

Posiciones de montaje alternativas de Slim Square.

Recuerde: la válvula de seguridad siempre en la posición más baja.

4. Conexiones

4.1 Materiales: Usar exclusivamente accesorios de materiales no corrosivos como latón o acero inoxidable. Evitar los accesorios de plástico en el calentador de agua debido al calor, salvo que estén especialmente fabricados para este propósito. Esto es importante porque una fuga en esta zona puede ocasionar un sobrecalentamiento repentino del motor y chorros de agua muy caliente.

4.2 Mangueras: Para las conexiones del motor, utilizar mangueras de goma reforzadas y resistentes al calor

(100 °C), resistentes a los anticongelantes y aprobadas para una presión de 5 bar. Para el agua dulce, entrada fría y Fig. 7 salida caliente, utilizar mangueras de agua dulce resistentes al calor (calidad de industria alimentaria). Deben tener una capacidad de 8 bar. Sujetar las mangueras cuidadosamente con abrazaderas. Sellar las conexiones roscadas con Loctite 577 o Bondline T777, por ejemplo.

Los racores de manguera con rosca G de 1/2" (BSP de 1/2") son idóneos para los conectores en el calentador de agua.

4.3 Conexiones al motor (véase el esquema eléctrico, fig. 1):

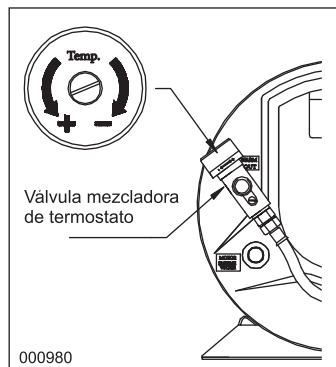
El calentador de agua puede utilizarse con motores enfriados por agua dulce. El caudal de agua de refrigeración desde el motor y a través del calentador de agua debe ser, como mínimo, de 2 litros/minuto. Si el barco tiene dos motores, conectar el calentador a uno de ellos. Si se instalan dos calentadores de agua, conectarlos en paralelo. La conexión al motor debe efectuarse con mangueras de 5/ 8" /16 mm como mínimo y adaptadores para evitar estrangulamientos. Para más información sobre los puntos de conexión de las mangueras, consultar las instrucciones en el manual de operación del motor.

Para la conexión a motores diesel pequeños de 10-15 CV puede ser necesario reducir el caudal a través del calentador para mantener la capacidad de refrigeración del motor.

4.4 Conexiones de agua dulce (véase el esquema eléctrico, fig. 1):

El calentador es alimentado con agua dulce desde la bomba eléctrica de presión en el sistema de agua. Presión de trabajo máx. para la bomba: 3,8 bar. Adviértase que la válvula de alivio de presión en el tanque está ajustada en 7,0 bar. La entrada de agua dulce se realiza en la válvula de seguridad. La salida de agua caliente, que también purga el aire del calentador, debe conectarse a un grifo mezclador en la salida del fregadero y/o del lavabo.

¡Aviso! ¡El agua caliente tiene la temperatura del motor, riesgo de quemaduras! Mezclar agua fría en los grifos. Si el calentador de agua está dotado de una válvula atemperadora (válvula mezcladora termostática), puede regularse una temperatura adecuada del agua caliente en la válvula atemperadora ajustable para evitar quemaduras. La temperatura puede regularse entre 38 y 65 °C.



La manguera de agua residual debe tener siempre una salida libre. No debe haber válvulas o adaptadores colocados en la manguera de agua residual. Esta manguera siempre debe tener una salida libre. Cuando se calienta el tanque, el agua se expande y puede salir una pequeña cantidad por el desagüe de la válvula de alivio de presión. Esto es normal e indica que el sistema funciona correctamente.

4.5 Conexiones eléctricas

Véase el esquema eléctrico, fig. 8

Todas las conexiones internas se realizan en la fábrica. El cable de alimentación eléctrica tiene un enchufe UE estándar que debe conectarse a una toma de corriente debidamente instalada. La instalación de esta toma de corriente, así como todas las instalaciones de "alta tensión" a bordo, deben ser efectuadas por un electricista autorizado para cumplir con las regulaciones de seguridad aplicables. El calentador de agua está diseñado para cumplir con las regulaciones a este respecto. La instalación del sistema de alimentación exterior a bordo debe incluir un interruptor accionado por corriente de pérdida a tierra.

Si se abandona el barco durante periodos prolongados, desconectar siempre el conector del cable de la toma de corriente. Esto debe efectuarse incluso si el sistema de alimentación exterior está desconectado, ya que puede existir una diferencia en el sistema eléctrico entre la tierra de protección y el agua circundante (= la tierra del barco). Esto puede dañar seriamente el calentador de agua o el elemento calentador.

La instalación de un transformador de aislamiento en el equipo de alimentación exterior elimina todo riesgo de corrosión galvánica a través de la conexión de alimentación exterior.

Desenchufar siempre el calentador y/o desactivar todos los disyuntores automáticos, y desconectar las conexiones de alimentación exterior antes de retirar la cubierta de las conexiones. El circuito eléctrico es controlado por un termostato de servicio ajustado a 75 °C y un protector contra recalentamiento doble que está ajustado a 96 °C. Si se dispara la protección contra recalentamiento, se la debe reponer de forma manual. Para ello, presionar el pequeño botón en la parte superior de la protección contra recalentamiento. Véase la sección 6:2.

Esquema eléctrico

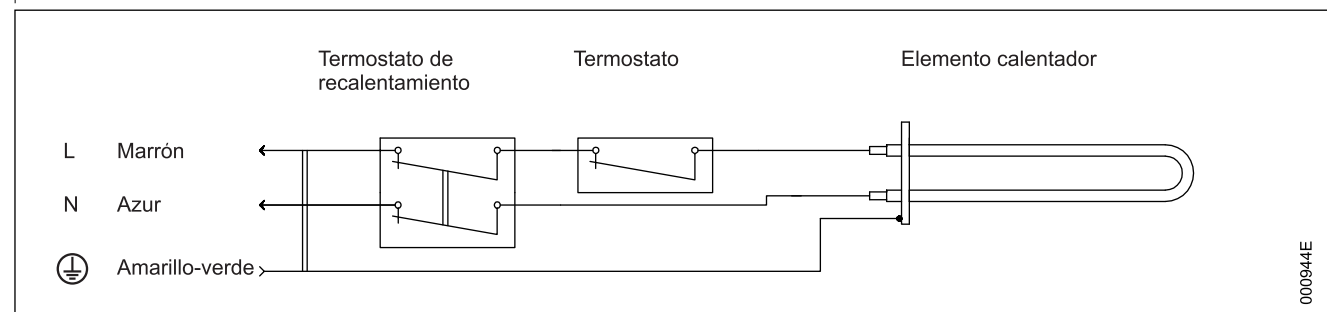


Fig. 8

5. Puesta en marcha/Prueba

Llenar el tanque de agua activando la bomba de presión de agua y abriendo una grifo de agua caliente para purgar el aire de las mangueras y / o la tubería. Controlar la válvula de desagüe y alivio de presión empujando la palanca. El agua saldrá por la manguera de desagüe. Asegurarse de que la manguera de desagüe no esté bloqueada ni cerrada. Volver a colocar la palanca en posición cerrada.

Arrancar el motor para controlar la circulación del refrigerante. Será necesario añadir refrigerante al sistema para compensar el volumen adicional del intercambiador y las mangueras. Controlar si hay bloqueos de aire en las mangueras de conexión, y subirlas y bajarlas lo necesario para eliminar el aire de las mangueras antes de asegurar éstas en su lugar. Por último, enchufar el tanque y activar el disyuntor automático. Comprobar que funcione correctamente.

6. Mantenimiento

6.1 Dispositivo de alivio de presión / Válvula de seguridad

El dispositivo de alivio de presión (válvula de seguridad) debe ser operado regularmente (figura 9) para eliminar los depósitos de cal y verificar que no esté bloqueado.

6.2 Desagüe invernal: Cuando exista el riesgo de congelamiento debe vaciarse el tanque.

Para ello, quitar la manguera de agua caliente o abrir el tornillo de purga de aire instalado en la válvula mezcladora, si la hay. Retirar completamente el tornillo de purga de aire y abrir la válvula de desagüe girando el botón negro en sentido contrario a las agujas del reloj un paso en la válvula de seguridad. La válvula se cierra nuevamente girando el botón un paso más en sentido contrario a las agujas del reloj.

Si el motor es enfriado con agua bruta, el intercambiador de calor también debe vaciarse quitando las mangueras y soplando aire en los serpentines para evacuar todo resto de agua. A continuación, puede dejarse el tanque con seguridad en el barco durante el invierno. Si se va a dejar el barco durante un período prolongado, se recomienda desconectar el cable de alimentación para eliminar el riesgo de corriente parásita de las conexiones a tierra de la alimentación exterior.

6.3 Cambio / reposición del termostato:

Aviso: ¡Asegurarse de desconectar primero la corriente!

El calentador eléctrico es de 230 V – 750 W. El equipo termostático tiene un termostato que funciona de forma integrada y un termostato de recalentamiento doble. Éste se repone de forma manual presionando la espiga en la parte superior del termostato.

(Véase la fig. 10). Controlar también por qué el termostato de recalentamiento se disparó inicialmente antes de reconectar la alimentación eléctrica.

¡Desconectar la corriente! Extraer el enchufe del cable. Retirar la cubierta de plástico delantera (Basic 2, Slim 4 tornillos y Square 3 tornillos).

Reponer el termostato de recalentamiento.

Cambio de termostatos: Extraer las pinzas de los cables después de tomar nota de sus posiciones. Los extremos del sensor de termostato están introducidos en un tubo en la brida de sujeción del elemento calentador. Retirarlos.

Aflojar los tornillos de fijación para los termostatos. Montar los nuevos termostatos en el orden opuesto. Asegurarse de introducir bien los extremos del sensor en el tubo.

Cuando se deje el barco por un período prolongado, se recomienda desconectar el enchufe del cable de alimentación eléctrica. Esto debe hacerse incluso si el sistema de alimentación exterior está desconectado, dado que puede existir una diferencia en el sistema eléctrico entre el conductor de tierra de protección y la tierra de agua salada del barco. Esto puede dañar seriamente el calentador de agua y/o el motor con el equipo de propulsión.

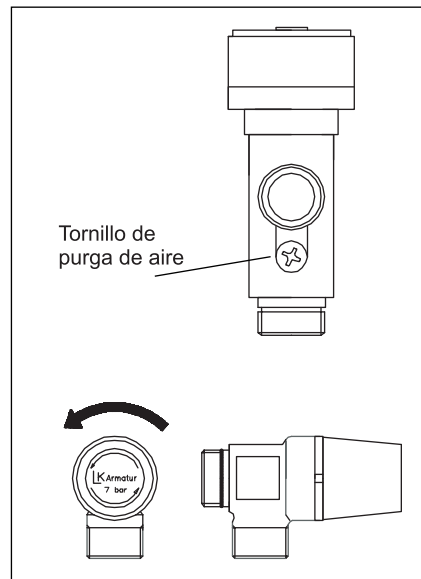


Fig. 9

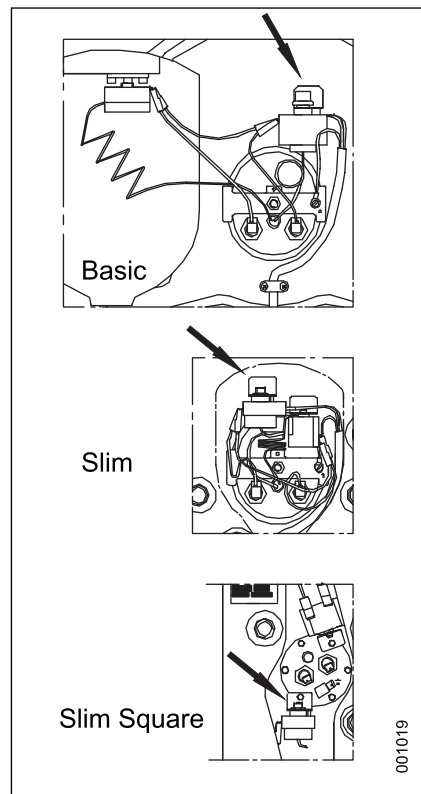


Fig. 10

6.4 Cambio del elemento calentador:

Aviso: ¡Asegurarse de desconectar primero la corriente!
Vaciar el agua del tanque.

Basic y Slim

Retirar la cubierta de plástico, aflojar los dos tornillos en los costados y empujar la cubierta hacia abajo. Retirar el termostato y el protector de recalentamiento de sus soportes para mejorar el acceso en el modelo Slim.

En el Basic pueden dejarse colocados durante el funcionamiento.

Retirar los alambres de las pestañas de los elementos calentadores.

Aflojar la tuerca central, fig. 11-A, y retirar el soporte, fig. 11-B.

Volver a colocar la tuerca en el tornillo central para un manejo más sencillo, más fácil de agarrar con la mano. Empujar hacia dentro la brida de montaje y la junta de goma, las mismas saldrán junto con la unidad del elemento calentador. Girar la unidad del elemento calentador 90° hacia la izquierda, las pestañas del alambre deben apuntar hacia la derecha.

Girar la unidad hasta que el extremo interior toque el tanque a la izquierda. Extraer la unidad del elemento calentador a través del orificio empezando por el lado izquierdo.

Aflojar el elemento calentador de la brida de montaje. Montar el nuevo elemento calentador con nuevos aros de estanqueidad y una nueva junta de goma grande en el orden inverso al indicado anteriormente. El extremo interior del elemento calentador debe apuntar ligeramente hacia abajo después del montaje.

Slim Square

La unidad del elemento calentador en el modelo Square está fijada con seis tornillos en una brida que está fijada en el tanque.

Tiene una junta de goma. Véase la fig. 11

Primero, extraer los cables metálicos de las pestañas de los elementos térmicos. Aflojar los seis tornillos, a continuación la unidad del elemento calentador incluyendo la brida pueden tirarse hacia fuera. Prestar atención a la posición de la brida. El elemento calentador está fijo en la brida con tuercas. Desatornillar el elemento calentador de la brida de montaje. Montar el nuevo elemento calentador con nuevos aros de estanqueidad y una nueva junta de goma grande en la misma posición que antes.

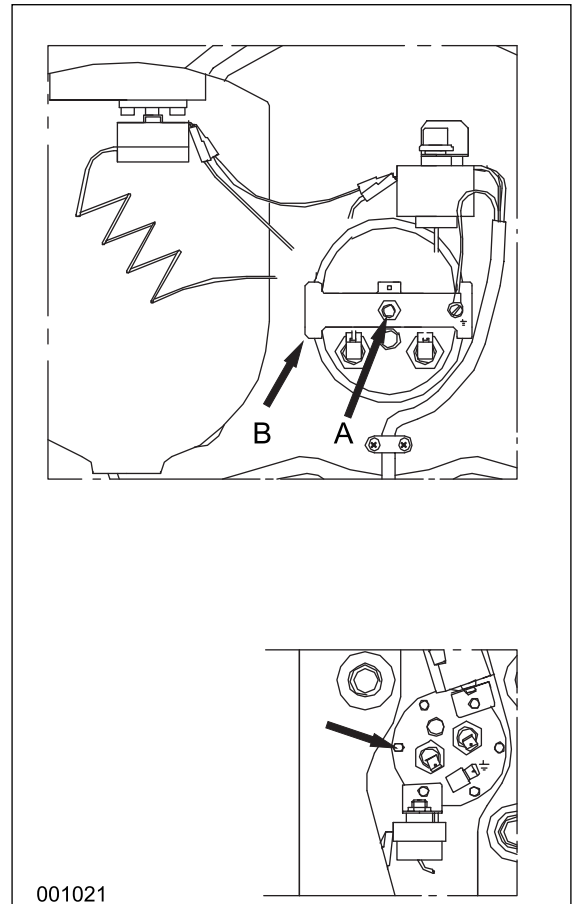


Fig. 11

7. Intercambiador de calor doble, Basic 40 y 75 litros.

Los calentadores de agua con intercambiador de calor doble también tienen las conexiones para el segundo intercambiador ubicadas en el frente, junto a las conexiones del intercambiador de calor estándar.

Véase la fig. 4

El cambio del elemento calentador se realiza de la misma manera que se describió anteriormente.

8. Especificaciones técnicas

8.1 Basic

Tipo	Volumen en litros	Peso en kg	Elemento calentador	Opciones de elementos calentadores	Válvula mezcladora de termostato
602431B000000	24	12.5	230V-750W	115V-750W	-
602431B000003	24	12.5	230V-750W	115V-750W	X
602431BD000000 (Dos serpentines)	24	13	230V-750W	115V-750W	-
602431BD000003 (Dos serpentines)	24	13	230V-750W	115V-750W	X
603031B000000	30	13.5	230V-750W	115V-750W	-
603031B000003	30	13.5	230V-750W	115V-750W	X
604031B000000	40	15.5	230V-750W	115V-750W 115V-1200W * 230V-1200W *	-
604031B000003	40	15.5	230V-750W	115V-750W 115V-1200W * 230V-1200W *	X
604031BD000000 (Dos serpentines)	40	16	230V-750W	115V-750W 115V-1200W * 230V-1200W *	-
604031BD000003 (Dos serpentines)	40	16	230V-750W	115V-750W 115V-1200W * 230V-1200W *	X
605031B000000	50	17	230V-750W	115V-750W 115V-1200W * 230V-1200W * 230V-2000W *	-
605031B000003	50	17	230V-750W	115V-750W 115V-1200W * 230V-1200W * 230V-2000W *	X
607531B000000	75	24.5	230V-750W	115V-750W 115V-1200W * 230V-1200W * 230V-2000W *	-
607531B000003	75	24.5	230V-750W	115V-750W 115V-1200W * 230V-1200W * 230V-2000W *	X
607531BD000000 (Dos serpentines)	75	25	230V-750W	115V-750W 115V-1200W * 230V-1200W * 230V-2000W *	-
607531BD000003 (Dos serpentines)	75	25	230V-750W	115V-750W 115V-1200W * 230V-1200W * 230V-2000W *	X

* - El elemento calentador de 1200/2000 W es aplicable únicamente en posición horizontal del equipo!

Dimensiones:

Véase la fig. 12

Material:

Serpentín del intercambiador de calor, tanque de almacenamiento y conexiones: acero inoxidable AISI 316

Cubierta exterior y soportes de montaje: Acero inoxidable AISI 304

Elemento calentador:

Cobre niquelado

Aislamiento:

Poliuretano

Válvula de seguridad:

7 bar

Dimensiones Basic

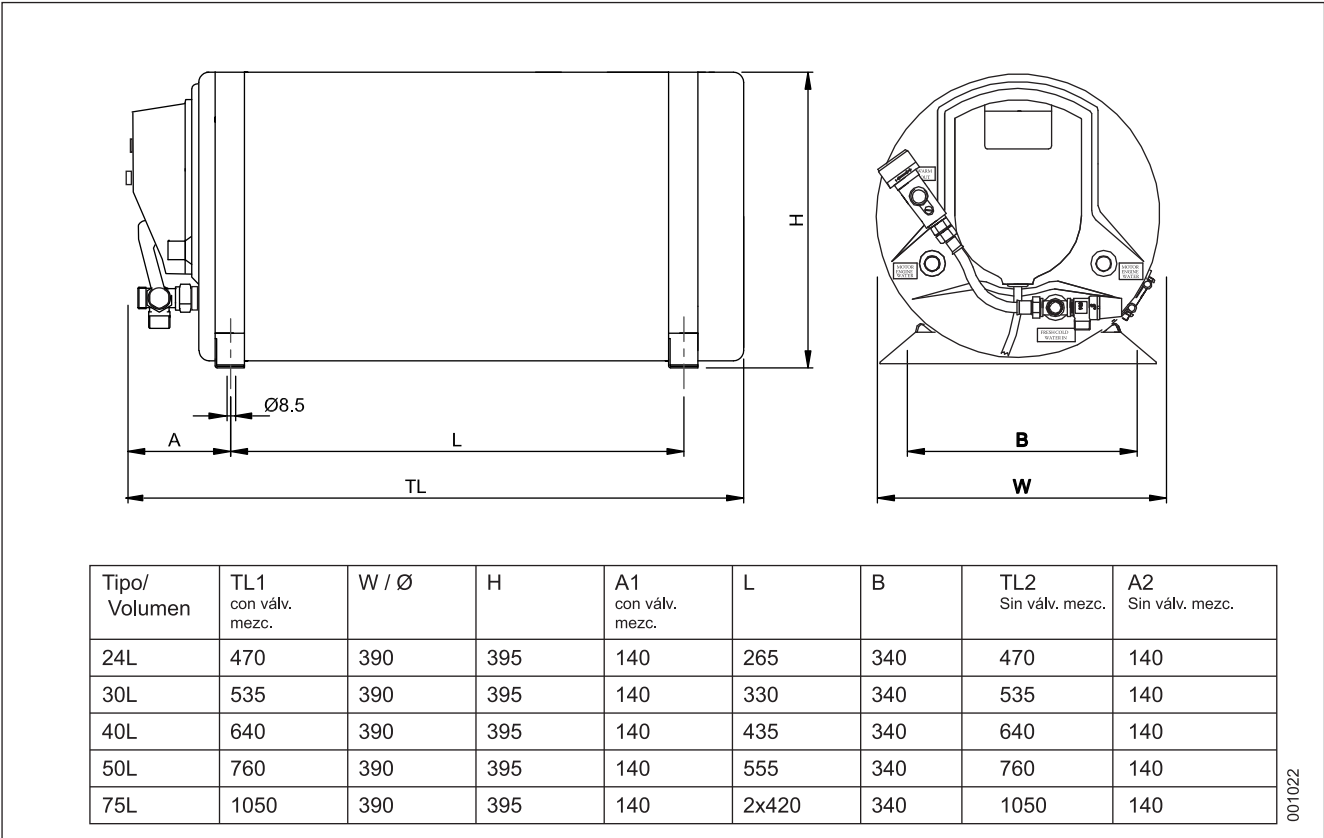


Fig. 12

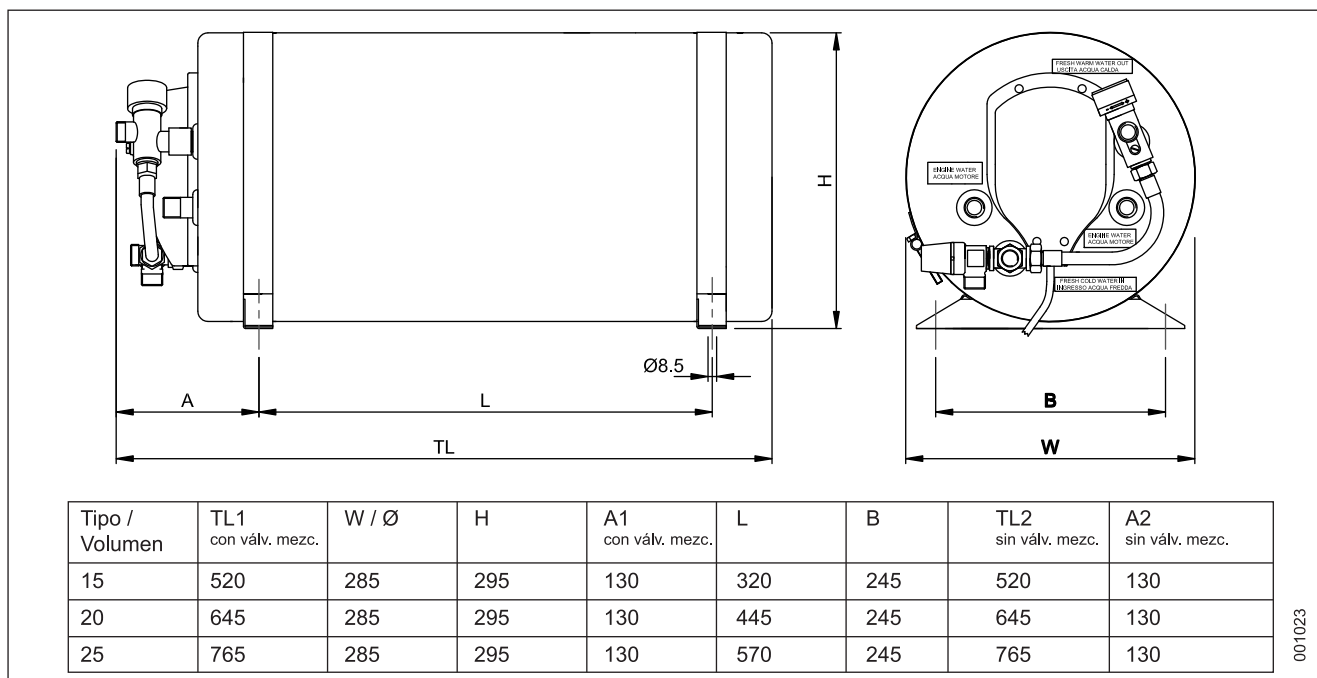
8.2 Slim

Tipo	Volumen en litros	Peso en kg	Elemento calentador	Opciones de elementos calentadores	Válvula mezcladora de termostato
601531S000000	15	9	230V-750W	115V-750W	-
601531S000003	15	9	230V-750W	115V-750W	X
602031S000000	20	10.5	230V-750W	115V-750W 115V-1200W * 230V-1200W *	-
602031S000003	20	10.5	230V-750W	115V-750W 115V-1200W * 230V-1200W *	X
602531S000000	25	12	230V-750W	115V-750W 115V-1200W * 230V-1200W * 230V-2000W *	-
602531S000003	25	12	230V-750W	115V-750W 115V-1200W * 230V-1200W * 230V-2000W *	X

* - El elemento calentador de 1200/2000 W es aplicable únicamente en posición horizontal del equipo!

Dimensiones: Véase la fig. 13
Material: Serpentin del intercambiador de calor, tanque de almacenamiento y conexiones: acero inoxidable AISI 316
Cubierta exterior y soportes de montaje: Acero inoxidable AISI 304
Elemento calentador: Cobre niquelado
Aislamiento: Poliuretano
Válvula de seguridad: 7 bar

Dimensiones Slim



001023

Fig. 13

8.3 Slim Square

Tipo	Volumen en litros.	Peso en kg	Elemento calentador	Opciones de elementos calentadores	Válvula mezcladora de termostato
601631Q000000	16	15.5	230V-750W	115V-750W	-
601631Q000003	16	15.5	230V-750W	115V-750W	X

Dimensiones:

Véase la fig. 14

Material:

Serpentín del intercambiador de calor, tanque de almacenamiento y conexiones: acero inoxidable AISI 316

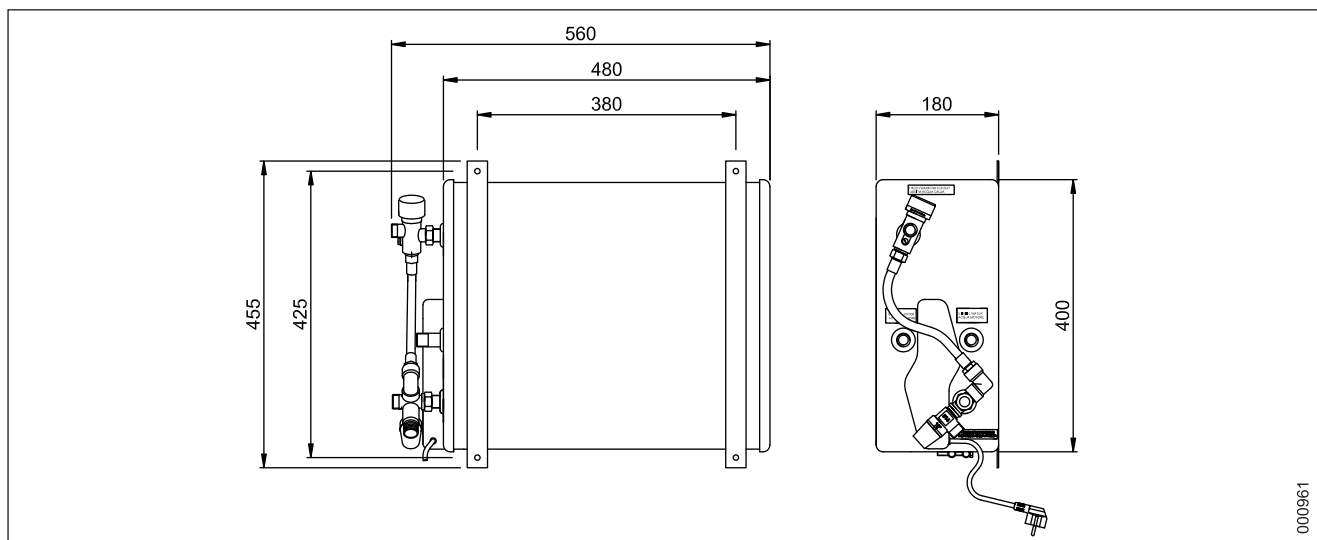
ubierta exterior y soportes de montaje: Acero inoxidable AISI 304. Laterales exteriores de plástico.

Elemento calentador: Cobre niquelado

Aislamiento: Poliuretano

Válvula de seguridad: 5 bar

Dimensiones Slim Square



000961

Fig. 14

En caso de necesidad y en situaciones litigiosas, relacionadas con la traducción y las nociones en esta versión de la instrucción de montaje, considerar la versión inglesa como original a la que hay que dar prioridad.

9. Garantía de Indel Webasto Marine

La garantía asegurada por Indel Webasto Marine es conforme a la Directiva 1999/44/EO

9.1 Período de validez

La garantía para todos los calentadores de agua Isotemp es de 2 años en lo que se refiere a los costos de mano de obra, reparación y reemplazo, pero solo si los mismos se efectúan en los puntos de servicio (talleres) autorizados de la red IWM. 5 años es la validez de la garantía por fugas del depósito interno o la bobina de intercambio de calor (los gastos de mano de obra quedan excluidos después de los 2 primeros años).

La garantía es válida solo para calentadores de agua instalados en botes y no es válida para calentadores de agua instalados en vehículos recreativos (RV) u otras instalaciones que no sean marinas.

El período de validez comienza a partir de:

- a) La fecha de venta del producto indicada en el recibo o en la factura.
- b) La fecha de venta indicada en la factura o el registro de la primera venta del bote en el que se instaló el producto, si la instalación se había hecho por el productor de la embarcación.
- c) Si ninguno de los anteriores está disponible, la validez comienza en el año y la semana de producción indicada en el S/N (número de serie) en la etiqueta del producto.

El reemplazo de un producto o componente no modificará el período de validez.

9.2 La garantía cubre:

- Reemplazo o reparación del producto o uno o más componentes reconocidos como defectos por fallas en la producción.
- Rotura o disfunción de los componentes dentro de la validez de la garantía, a pesar de la instalación correcta y el uso correcto comprobados.
- Trabajo y viajes en base a los Procedimientos de Operación en este documento.
- Gastos de envío del producto en el reemplazo (excepto los gastos para el despacho de aduana).

9.3 La garantía no cubre defectos o daños causados por:

- negligencia o descuido o mal uso
- instalación incorrecta o manejo sin precaución
- conexiones eléctricas incorrectas
- cables de tamaño insuficiente
- mantenimiento incorrecto o mantenimiento efectuado por personal no autorizado
- falta de observación de las instrucciones indicadas en el manual del usuario
- daños en el transporte
- productos instalados en otros lugares, distintos de un bote
- fugas de agua de calentadores de agua en las que se ha utilizado no agua pura o agua dulce o agua con alta conductividad eléctrica o alto contenido de sal.
- gastos de despacho de aduana
- uso profesional
- daños causados por la intemperie
- gastos de desmontaje y/o montaje de muebles u otras estructuras

9.4 Información necesaria para establecer si un caso concreto está cubierto por la garantía:

- Número de producto (Type) (escrito en la etiqueta del producto)
- S/N (número de serie) (escrito en la etiqueta del producto)
- Factura, recibo o documento de registro (vea el punto sobre validez)
- Tipo de bote
- Descripción detallada del defecto. (Si es posible adjuntar imágenes)
- Descripción de la instalación. (Si es posible adjuntar imágenes)

(En caso de que se establezca que el caso no está cubierto por la garantía, el cliente debe pagar por eventuales reparaciones, reemplazos, mano de obra, viajes y transporte. IWM no está obligado a cubrir todos los gastos).

9.5 Procedimientos de actuación para aplicar una vez establecido que el caso concreto está cubierto por la garantía:

El servicio de garantía solo debe ser realizado por talleres contratados por IWM (consulte la lista en www.indelwebastomarine.com).

IWM no cubre los gastos de mantenimiento realizado por personas ajenas.

El técnico en el taller de servicio autorizado por IWM sube a bordo si el bote está situado a un máximo de 100 km del punto de servicio. IWM cubre el gasto de dicho viaje. Si la embarcación está a más de 100 Km del punto de servicio, el propietario de la embarcación puede elegir entre pagarle al técnico por el viaje (pagar directamente al técnico) o acercar la embarcación.

IWM no reembolsa ningún dinero por piezas de repuesto compradas en otro lugar que no sea de IWM o de un distribuidor oficial de IWM.



indel
Webasto
Marine

Zona Artigianale sn
I-47866 S. Agata Feltria (RN) Italy
Tel. +39 0541 848 030
Fax +39 0541 848 563

E-mail: info@indelwebastomarine.com
www.indelwebastomarine.com

v190320